

ZANUSSI

MOSOGATÓGÉP

ZDT 110

Használati útmutató

www.markabolt.hu

Tartalomjegyzék

Fontos útmutatások	3
Gondoskodás	3
Gazdaságos és környezetkímélő mosogatás	4
Szerelési útmutatások	5
Beépítés	5
Vízszintbe állítás	5
Felerősítés	5
A vízbefolyó tömlő csatlakoztatása	5
Befolyó tömlő biztonsági szeleppel	5
A vízkifolyó tömlő csatlakoztatása	6
Elektromos csatlakoztatás	6
A készülék bemutatása	7
Kezelőpanel	7
Akusztikus jelzések	8
Az első használat előtt	9
Vízlágyító berendezés	9
A regeneráló só betöltése	10
Öblítőszer	10
Napi használat	12
Evőeszközök és edények bepakolása	12
Alsó kosár	12
Evőeszköz kosár	13
Felső kosár	13
A felső kosár magasságának beállítása	14
Mosogatószer betöltése	14
Különböző mosogatószerek	15
Mosogató programok	16
A mosogató program elindítása	17
Tisztítás és ápolás	18
A szűrők tisztítása	18
A készülék hosszabb idejű üzemen kívül helyezése	18
Fagyveszély	18
A készülék szállítása	18
Mit kell tenni, ha...	19
Vevőszolgálat és pótalkatrészek	21
Útmutatások a vizsgálatokhoz	21
Műszaki adatok	22

Fontos útmutatások

A Használati útmutatót gondosan őrizze meg és tartsa mindig elérhető helyen. Ha a készüléket eladja, vagy elajándékozza, akkor a Használati útmutatót is adja át a készülék új tulajdonosának, hogy ő is megismerhesse a készülék funkcióit és a betartandó biztonsági rendszabályokat.

Ezek a figyelmeztetések az Ön és a családja biztonságát szolgálják. A készülék elhelyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el az itt leírtakat.

Felállítás

- A kicsomagolást követően ellenőrizze, hogy a szállítás során nem érte-e valamilyen sérülés a készüléket. Tilos üzembe helyezni a sérült készüléket.
Ha a mosogatógép megsérült, akkor lépjen kapcsolatba a kereskedő céggel.
- A mosogatógép átépítése, vagy jellemzőinek megváltoztatása szigorúan tilos.
- Bármilyen vízszelési munkát csak arra feljogosított vízvezeték szerelő végezhet.
- Bármilyen elektromos munkát csak arra feljogosított elektromos szakember végezhet.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa rá az elektromos csatlakozó vezetékre.
- Tilos megfúrni a készülék oldalait, mert károsodhatnak a hidraulikus alkatrészek.

Gyermekvédelem

- A készüléket kizárólag felnőttek által történő használatra tervezték.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek játékszernek használják a készüléket.
- Tartsa távol a gyerekeket a csomagolóanyagoktól. Fulladásveszély!
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. A víz mosogatószer-maradványokat tartalmazhat. Tartsa távol a gyerekeket a mosogatógéptől, amikor az ajtó nyitva van.
- A tisztítószerek is veszélyesek a gyerekek számára, ezért tartsa ezeket elzárva.

Használat közben

- A mosogatógépet kizárólag háztartási edények mosogatására tervezték.
Benzines, festékes, korrodált, savas, vagy lúgos kémhatású szereket tartalmazó edények nem mosogathatók el a mosogatógépben.
- Működés közben ne nyissa ki az ajtót, különösen ne a mosogatási fázisban, mert forró gőz csaphat ki. Ha mégis kinyitja az ajtót, akkor a biztonsági szerkezet automatikusan leállítja a készülék működését.
- A készülékhez kizárólag a kereskedelemben kapható és az automata mosogatógépekhez gyártott tisztítószereket használjon (só, öblítőszer, mosogatószer).
- Az étkezészetek bepakolását, vagy kikapcsolását követően azonnal zárja be az ajtót, hogy a véletlenszerű baleseteket elkerülhesse.
- Ne támaszkodjon, vagy üljön rá a nyitott ajtóra.
- Használat után húzza ki a csatlakozó dugaszt és zárja el a vízcsapot.
- A meghibásodott készülék javítását, beleértve a csatlakozó vezeték cseréjét is, csak a jótállási jegyben megjelölt szervíz végezheti. Az illetéktelen beavatkozás komoly sérülést és hibás működést eredményezhet. A meghibásodott készülék javításához csak eredeti gyári pótalkatrészek használhatók.

Gondoskodás

A mosogatógép csomagoló anyagairól az érvényes környezetvédelmi előírások szerint kell gondoskodni.

A műanyag részek nemzetközi rövidítéssel vannak jelölve:

>PE< polietilén burkoló anyag


>PS< CFC-mentes polisztiirén kitámasztó anyag

>POM< polioxymetilén műanyag rögzítés.

A kartonrészek hulladék papírból készültek. Adja le ezeket a megfelelő begyűjtőhelyen.

Ha a készüléket egy napon véglegesen üzemem kívül akarja helyezni, akkor gondoskodjon arról, hogy a kiselejtezett készüléket ne lehessen többé használni.

Megjegyzés! A kiselejtezés előtt vágja le a készülékről az elektromos csatlakozó vezetékét és tegye használhatatlanná az ajtózárat, hogy a készülékkel játszó gyerekek számára ne legyen veszélyes. A kiselejtezett készülék elhelyezésére vonatkozóan a helyi hatóságok adnak felvilágosítást.

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.

Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, akkor kérjük hogy, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Gazdaságos és környezetkímélő mosogatás

- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e beállítva a vízlágyító berendezés.
- A bepakolás előtt ne mosogassa el folyóvíz alatt az étkészleteket.
- Mindig az étkészletek fajtájának és a szennyezettségüknek megfelelően válassza ki a mosogató programot.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószeret, öblítőszeret és sót. A beállításkor mindig vegye figyelembe a mosogatószert gyártójának az adagolásra vonatkozó útmutatásait is.

Szerelési útmutatások

Az elektromos szerelési munkákat csak arra feljogosított elektromos szakember, szerviz végezheti.

A vízszelvényi munkákat csak arra feljogosított vízvezeték szerelő, vagy szerviz végezheti.

Ha lehetséges, akkor a készüléket egy vízcsap és egy lefolyó közelében helyezze el.

Beépítés

Ezt a modellt úgy tervezték, hogy beépíthető legyen egy meglévő munkapult, vagy egy mosogató alá.

Figyelem!

Az ajtólap felszerelésénél és a mosogatógép beépítésénél kövesse pontosan a mellékelt beépítési sablon utasításait.

A mosogatógép szellőzéséhez további nyílások kialakítására nincs szükség, csak a befolyócső, a kifolyócső és az elektromos csatlakozó vezeték akadálymentes elhelyezkedését kell biztosítani.

A mosogatógép állítható lábai lehetővé teszik a készülék magasságának a beállítását és a megfelelő vízszintbe állítását.

Minden olyan munkánál, amikor a készülék belső részeihez való hozzáférhetőség a cél, a csatlakozó dugasznak kihúzott állapotban kell lenni.

Ügyeljen arra, hogy ne állítsák rá a készüléket az elektromos hálózati vezetékekre és a víztömlőkre.

Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítettségének.

Ellenőrizze, hogy a mosogatógép ajtaja megfelelően záródik-e és egyik oldalon sem sűrűdik-e az oldalfelülettel.

Ha az ajtó nem zár megfelelően, akkor lazítsa ki, vagy szorítsa meg az állítható lábakat mindaddig, amíg nincs biztosítva a készülék optimális helyzete.

Felerősítés

A kibillenés ellen a mosogatógépet rögzíteni kell. Ezért a mosogatógép fedelét, illetve az asztallapot a falhoz, vagy a bútorzathoz kell erősíteni.

A vízbefolyó tömlő csatlakoztatása

A mosogatógépet hideg- és meleg vizes hálózatra (max. 60°C-ig) is lehet csatlakoztatni. Mi a hideg vizes hálózati csatlakozást ajánljuk. A meleg vizes hálózati csatlakozás nem minden esetben hatékony, mivel az erősen szennyezett edényeknél rövidebb lesz a mosogatási idő.

A vízbefolyó tömlőt egy 3/4"-os vízcsaphoz, vagy egy gyorszáras csatlakozóval ellátott víztömlőhöz kell csatlakoztatni.

Ellenőrizze, hogy a vezetékes víz nyomása megfelel-e a „Műszaki adatok”-ban megadott értékeknek.

Ügyelni kell arra, hogy a vízbefolyó tömlő ne legyen megtörve, vagy összenyomódva, mert így lelassul, vagy adott esetben teljesen meg is szűnik a vízáramlás.

A mosogatógéphez csatlakozó tömlő végén lévő szorítógyűrű meglazítása után tetszés szerinti irányba elfordíthatja a víztömlőt, de utána **ne felejtse el szorosan meghúzni!** (Néhány modellnél a tömlők szorítógyűrű nélkül készültek, ezért ezeket nem lehet állítani).

Ha a kiépített vízvezeték új, vagy már régóta nem volt használva, akkor ajánlatos előbb a vízcsapot teljesen kinyitni és jól kifolyatni a rendszert és csak ezek után szabad megkezdeni a szerelést.

Ne használja a csatlakoztatáshoz egy korábban már használt víztömlőt.

A mosogatógép egy olyan biztonsági szerkezettel rendelkezik, amely megakadályozza, hogy a mosogatóvíz visszafolyhasson a vezetékes vízrendszerbe. A biztonsági szerkezet megfelel a vonatkozó vízszelvényi előírásoknak.

Fontos!

A vízbefolyó tömlő csatlakozásait szilárdan kell meghúzni. A készüléknek a végleges helyére történő behelyezése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e valahol vízkifolyás. Idővel a kismértékű vízcsepögés is nagy károkat tud okozni.

Befolyó tömlő biztonsági szeleppel

A biztonsági szelep a vízcsaphoz csatlakozó vízbefolyó tömlőbe van beépítve. Ha a tömlő megsérül, akkor a szelep megakadályozza a víz kifolyását.

Befolyó tömlő szakszerű csatlakoztatása

- A biztonsági szelep áramvezetéke magában a tömlőben van. A befolyó tömlőt és/vagy a biztonsági szelepet nem szabad vízbe mártani.

- Ha a befolyó tömlő, vagy a biztonsági szelep megsérül, akkor ki kell húzni a csatlakozó dugaszt a konnektorból.
- A befolyó tömlőt és a biztonsági szelepet csak szakképzett személy, vagy a szerviz szakembere cserélheti ki.
- A befolyó tömlőt úgy kell csatlakoztatni, hogy a tömlő ne soha ne kerüljön a biztonsági szelep alsó része fölé.

A vízkifolyó tömlő csatlakoztatása

A vízkifolyó tömlőt az alábbi megoldásokkal lehet csatlakoztatni:

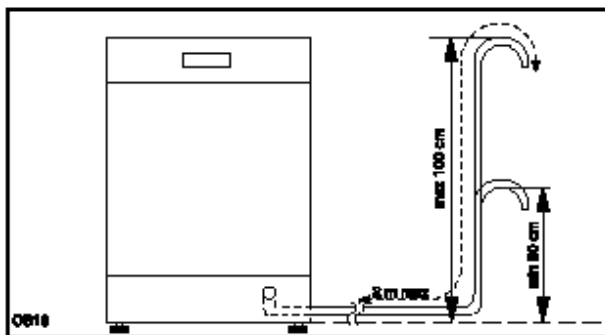
1. A mosogató szifoncsatlakozóhoz, egy csőbilinccsel rögzítve.
2. A mosogató szélére akasztva, egy speciális műanyag könyök segítségével.
3. Egy fix kialakítású, legalább 4 cm belső átmérőjű szellőzővel rendelkező falba épített lefolyóba.

A vízkifolyó csatlakozó helye legalább 30 cm-re, de legfeljebb 100 cm magasan legyen a padló szintjétől.

A víztömlő tetszés szerint balra-, vagy jobbra vezethető el.

A tömlő megtörését, vagy összenyomódását kerülni kell, mert ellenkező esetben a vízfolyás lelassul, vagy akadályba ütközhet.

A kifolyó tömlőt adott esetben max. 2 m hosszúságúra lehet meghosszabbítani, a tömlő belső átmérője azonban nem lehet kisebb a készülék kifolyó nyílásának átmérőjénél.



A tömlőcsatlakozást összekötő csődarab belső átmérője nem lehet kisebb a kifolyó tömlő átmérőjénél. A meghosszabbított tömlőt a padlózaton kell elfektetni és csak a kifolyásnál kell felhajlítani.

Fontos!

Az általunk gyártott készülékek egy biztonsági visszafolyó-szeleppel vannak felszerelve. Ha a mosdókagyló kifolyó rendelkezik egy visszacsapó szeleppel, akkor ez akadályozhatja a mosogatógép megfelelő kiürítését. Ezért ezt a visszacsapó szelepet ajánlatos eltávolítani.

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatáshoz szükséges adatok az ajtónál lévő adattáblán találhatóak.

A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizni kell, hogy

1. A hálózati feszültség adatai megegyeznek a műszaki adatokban megadott értékkel.
2. A biztosíték alkalmas-e a műszaki adatokban feltüntetett teljesítményhez. A csatlakozó dugasznak alkalmasnak kell lenni a konnektorhoz. Adapter, vagy hosszabbító kábel használata nem megengedett. Ha a csatlakozó aljzat nem megfelelő, akkor szakemberrel ki kell cseréltetni.

A készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból.

Figyelem!

A csatlakozó dugasznak a készülék beépítése után is könnyen elérhetőnek kell lennie.

A csatlakozó vezeték cseréjét csak a jótállási jegyben kijelölt szerviz végezheti.

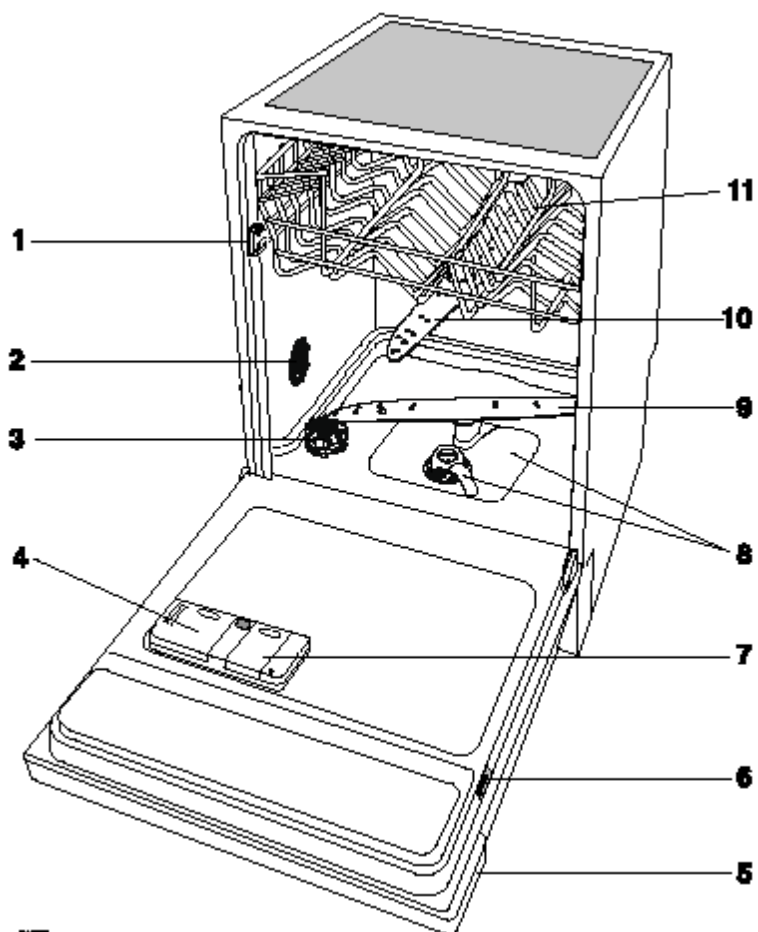
Figyelem!

Biztonsági okok miatt a készülék csak szabályos védőföldeléssel ellátott csatlakozó aljzatról üzemeltethető.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a meghibásodás, vagy a károsodás a biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.

A készülék bemutatása

1.



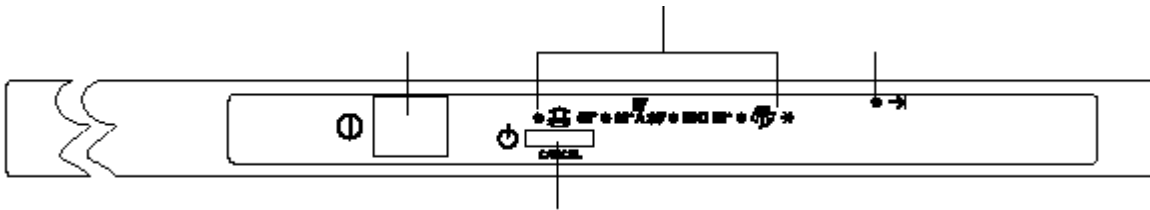
1. Mosogató kosár ütköző
2. Vízkeménység kapcsoló
3. Sótartály
4. Mosogatószeres tartály
5. Kezelőpanel
6. Adattábla
7. Öblítőszeres tartály
8. Szűrők
9. Alsó szórókar
10. Felső szórókar
11. Felső mosogató kosár

Kezelőpanel

Be/Ki-gomb

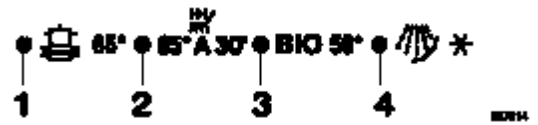
Mosogató programok

Program vége – ellenőrző lámpa



Programválasztó/-törlés gomb

Programellenőrző lámpák



Programválasztó/ -törlés gomb (CANCEL):

Ezzel a gombbal kell kiválasztani egy mosogató programot. Nyomja meg addig a gombot, amíg a kívánt mosogató program ellenőrző lámpája fel nem gyullad (lásd a „Mosogató programok” diagram c. részt). A **Program vége** ellenőrző lámpa villogni kezd. Ha beállította a mosogató programot, akkor zárja be a mosogatógép ajtaját. A program automatikusan elindul.

Ezzel a gombbal ezen kívül a következő műveleteket lehet elvégezni:

- Egy futó program megszakítása.
- A vízlágyító fokozat beállítása (lásd az ide vonatkozó fejezetet).
- Az akusztikus jelzések deaktiválása, illetve aktiválása.

Program vége ellenőrző lámpa:

- Felgyullad, ha a mosogató program befejeződik.
Ezen kívül ez az ellenőrző lámpa látja el a következő kiegészítő funkciók optikai kijelzéseit is:
- 1 A vízlágyító beállítása.
 - 2 Az akusztikus jelzések deaktiválása, illetve aktiválása.
 - 3 A gép üzemzavara esetén riasztást jelez.

Akusztikus jelzések

Akusztikus jelzések lesznek hallhatók, amelyek a mosogatógép által végrehajtott folyamatok kijelzéséhez nyújtanak segítséget:

- egy mosogató program végén,
- a gép üzemzavara esetében.

Az akusztikus jelzések deaktiválása, illetve aktiválása

Gyári beállítás: **akusztikus jelzések aktiválva.**

1. Kikapcsolt mosogatógépnél nyomja meg a Be/Ki-gombot.
A **Program vége** ellenőrző lámpa villogni kezd (Beállítási fázis).
Ha só- és/vagy öblítőszer utántöltésére van szükség, akkor a megfelelő ellenőrző lámpák felgyulladnak.
Ha a mosogató program ellenőrző lámpák egyike felgyullad, akkor ez azt jelenti, hogy be van állítva egy mosogató program.
*Ezt a beállítást törölni kell: ehhez kb. 3 mp-ig nyomja meg a **Programválasztó/ -törlés** gombot, a beállított program ellenőrző lámpája kialszik és villogni kezd a **Program vége** ellenőrző lámpa. Ez azt jelenti, hogy a beállított program befejeződött és a gép most a beállítási fázisban van.*
2. Nyomja meg addig a **Programválasztó/ -törlés** gombot, amíg az 1-es programellenőrző lámpa villogni nem kezd és nem világít folyamatosan a 2-es programellenőrző lámpa.
Nyomja meg ismét a **Programválasztó/ -törlés** gombot. Az 1-es programellenőrző lámpa most folyamatosan világítani kezd és villogni kezd a 2-es programellenőrző lámpa.
Várja meg, amíg az 1-es programellenőrző lámpa kialszik, a 2-es programellenőrző lámpa villog és folyamatosan világítani kezd a **Program vége** ellenőrző lámpa. Ez azt jelenti, hogy az akusztikus jelzések aktiválva lettek.
A folyamatosan világító **Program vége** ellenőrző lámpa azt jelenti, hogy az akusztikus jelzések aktiválva vannak.
3. Az akusztikus jelzések deaktiválásához nyomja meg ismét a **Programválasztó/ -törlés** gombot. A **Program vége** ellenőrző lámpa kialszik, ami azt jelenti, hogy az akusztikus jelzések deaktiválva vannak.
4. A folyamat tárolásához kapcsolja ki a gépet Be/Ki-gomb megnyomásával, vagy várjon kb. 60 másodpercet. Ezután a gép automatikusan visszaáll a beállítási fázisba.

Ha az akusztikus jelzéseket ismét aktiválni szeretné, akkor csak egyszerűen végezze el a fent leírt lépéseket, amíg a **Program vége** ellenőrző lámpa fel nem gyullad.

Az első használat előtt

A mosogatógép első bekapcsolása előtt végezze el a következő lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy az elektromos- és a vízcsatlakozások megfelelnek-e a szerelési útmutatóban leírtaknak.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből.
3. Állítsa be a vízlágyító berendezést.
4. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba és töltsen fel speciális sóval a tartályt.

5. Töltse be az öblítőszeret.

Vízlágyító berendezés

A vezetékes víz a lakóhelytől függően különböző mértékben több-kevesebb ásványi sót és meszet tartalmazhat, ami foltosodást eredményez az elmosogatott étkészleteken. Minél magasabb a sótartalom, annál keményebb a víz.

A mosogatógépbe egy vízlágyító berendezés van beépítve, ami a géphez sótalanított vizet szállít.

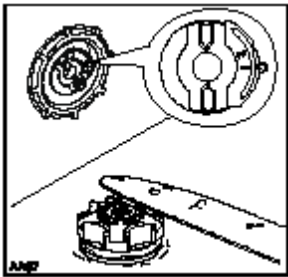
A vízkeménység méréséhez a német (odH), francia (oTH) keménységi fokot, vagy a mmol/liter viszonyszámot (a vízkeménység nemzetközi egysége) használják. Az Ön lakóhelyén lévő vízkeménység értékéről a helyi Vízmű Vállalatnál tájékozódhat.

A vízlágyítót kétféle módon kell beállítani: Ezt mechanikusan a keménységtartomány kapcsolóval és elektronikus módon a **Programválasztó/ -törlés** gombbal kell elvégezni.

a) Mechanikus beállítás

- b) Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.

c)



2. Húzza ki a készülékből az alsó mosogató kosarat.
3. Forgassa el a vízkeménység kapcsolót az **1-es**, vagy a **2-es** pozícióba (lásd táblázat).
4. Tegye vissza az alsó mosogató kosarat.

A gyártó a **2-es** pozícióba állította be a keménységtartomány kapcsolót.

b) Elektronikus beállítás

A mosogatógépet a gyártó az **5-ös** fokozatra állítva szállítja.

1. Kikapcsolt mosogatógépnél nyomja meg a **Be/Ki**-gombot.

A **Program vége** ellenőrző lámpa villogni kezd (Beállítási fázis).

Ha só- és/vagy öblítőszer utántöltésére van szükség, akkor a megfelelő ellenőrző lámpák felgyulladnak.

Ha a mosogató program ellenőrző lámpák egyike felgyullad, akkor ez azt jelenti, hogy be van állítva egy mosogató program.

*Ezt a beállítást törölni kell: ehhez kb. 3 mp-ig nyomja meg a **Programválasztó/ -törlés** gombot, a beállított program ellenőrző lámpája kialszik és villogni kezd a **Program vége** ellenőrző lámpa. Ez azt jelenti, hogy a beállított program befejeződött és a gép most a beállítási fázisban van.*

2. Nyomja meg addig a **Programválasztó/ -törlés** gombot, amíg az **1-es** programellenőrző lámpa villogni nem kezd és nem világít folyamatosan a **2-es** programellenőrző lámpa.

Várja meg, amíg a **2-es** programellenőrző lámpa kialszik és ezzel egyidejűleg az **1-es** programellenőrző lámpa és a **Program vége** ellenőrző lámpa villogni nem kezd. Ez azt jelenti, hogy a vízlágyító elektronikus beállítása megtörtént.

Az aktuális fokozat a **Program vége** ellenőrző lámpa villogásainak lekövetésével és néhány másodpercig tartó megszakításával kerül kijelzésre.

Például: 5 villogó jelzés + megszakítás + 5 villogó jelzés, stb. = 5-ös fokozat.

3. Ha meg akarja változtatni a fokozatot, akkor nyomja meg a **Programválasztó/ -törlés** gombot.

A gomb minden egyes megnyomásával változik a fokozat (az új fokozat kiválasztáshoz lásd a Táblázatot).

Például: Ha az 5-ös az aktuális fokozat, akkor a **Programválasztó/ -törlés** gomb egyszeri megnyomásával a 6-os fokozat kerül kiválasztásra.

Ha a 10-es az aktuális fokozat, akkor a **Programválasztó/ -törlés** gomb egyszeri megnyomásával az 1-es fokozat kerül kiválasztásra.

A **Program vége** ellenőrző lámpa néhány mp-ig kialszik és csak akkor kezd villogni, ha az új kiválasztás beállítása megtörtént.

4. A folyamat tárolásához kapcsolja ki a gépet Be/Ki-gomb megnyomásával, vagy várjon kb. 60 másodpercet. Ezután a gép automatikusan visszaáll a beállítási fázisba.

Vízkeménység táblázat

Vízkeménység				Vízlágyító beállítása		A Program vége ellenőrző lámpa villogásainak száma	Speciális só használata
(°dH)	(°TH)	mmol / l	Tartomány	mechanikus	elektronikus		
51-70	91-125	9,0-12,5	IV	2	10-es fokozat	10	Igen
43-50	76-90	7,6-8,9	IV	2	9-es fokozat	9	Igen
37-42	65-75	6,5-7,5	IV	2	8-as fokozat	8	Igen
29-36	51-64	5,1-6,4	IV	2	7-es fokozat	7	Igen
23-28	40-50	4,0-5,0	IV	2	6-os fokozat	6	Igen
19-22	33-39	3,3-3,9	III	2	5-ös fokozat	5	Igen
15-18	26-32	2,6-3,2	III	1	4-es fokozat	4	Igen
11-14	19-25	1,9-2,5	II	1	3-as fokozat	3	Igen
40-10	7-18	0,7-1,8	I/II	1	2-es fokozat	2	Igen
< 4	< 7	< 0,7	I	1	1-es fokozat	1	Nem

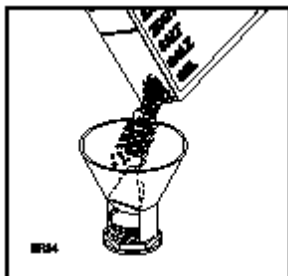
A regeneráló só betöltése

Kizárólag a mosogatógéphez megfelelő, speciális összetételű sót szabad csak használni. Az egyéb sófajták ugyanis olyan anyagokat is tartalmazhatnak, amelyek idővel károsíthatják a vízlágyító berendezést.

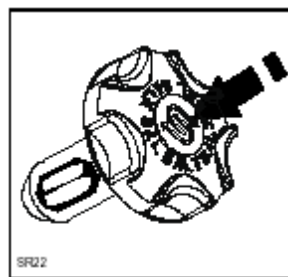
A betöltésnél kiömlött só korróziót okozhat, ezért a sót csak közvetlenül egy program elindítása előtt kell betölteni.

Beltöltés:

1. Húzza ki az alsó kosarat és 90°-kal balra elforgatva csavarozza le a sótartály zárófedelét.
- 2.



2. Töltse fel 1 liter vízzel a sótartályt (Erre csak az első használatnál van szükség).
- 3.



3. A mellékelt tölcser segítségével töltse fel a tartályt a speciális sóval.
4. Tisztítsa meg a menetes felületet és a tömitést a kiszóródott sószemcséktől, majd csavarja vissza a sótartály zárófedelét.
Egy ' kattaná' hang jelzi a zárófedél megfelelő záródását.

A sótartályba ilyen egyszerűen lehet sót utántölteni.

A sótartály zárófedelén egy zöld kijelzés lesz látható. Ha ez a jelzés elhalványodik és eltűnik, akkor sót kell utántölteni.

A sótartály mindig tartalmaz vizet. Ne aggódjon, ha a só betöltésénél víz folyik ki a tartályból, mivel ez teljesen normális jelenség.

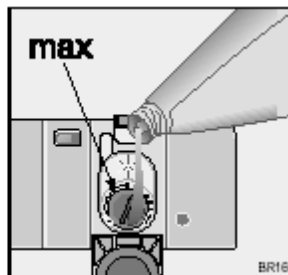
Öblítőszer

Az öblítőszer teszi fényessé az étkészleteket és elősegíti a száradást is.

Az öblítőszer a meleg vizes öblítés alatt automatikusan adagolódik be. Az ajtó belső oldalába beépített tartály a kb. 110 ml mennyiségű öblítőszer - a beállítható adagolás függvényében - 16-40 mosogatáshoz használja el.

Az öblítőszer betöltése

1. A gomb (A) megnyomásával nyissa ki az öblítőszeres tartályt.
2. Töltsön be óvatosan öblítőszer a tartályba addig, amíg teljesen meg nem telik. A maximálisan betölthető mennyiséget a max. jelzés mutatja.



Zárja vissza a fedelet és nyomja be kattanásig.

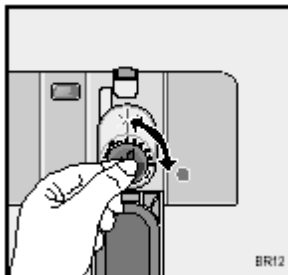
Mosogatószer soha ne töltsön az öblítőszeres tartályba.

A felesleges habképződés elkerülése érdekében törölje le a betöltés közben kifolyt öblítőszer.

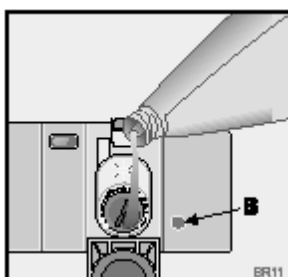
Adagolás

Az adagolás beállítása befolyással van az étkezésleték fényességére és a száradás eredményére is. A folyékony öblítőszer mennyiségét a betöltő nyílás belsejében található hatállású kapcsolóval lehet pontosan beszabályozni. (1 = minimum pozíció, 6 = maximum pozíció).

A gyártó a 4-es pozícióra állította be az adagolást.



Ha az elmosogatott eszközök vízcseppesek, vagy fehér mészfoltosak lesznek, akkor az adagolást növelni kell.



Ha a mosogatás képe fehéres, ragadós csíkozást eredményezne, akkor az adagolást csökkenteni kell.

Akkor töltsön be öblítőszer a tartályba, ha a kijelző (B) kivilágosodik.

Napi használat

- Ellenőrizze, hogy nem kell-e só, vagy öblítőszer utántölteni.
- Rendezze el az étkezőeszközöket és az evőeszközöket a mosogatógépben.
- Töltse be a mosogatószert a mosogatószerez tartályba.
- Válassza ki az evőeszközök és az étkezőeszközök számára megfelelő programot.
- Indítsa el a mosogató programot.

Evőeszközök és edények bepakolása

Szivacsot, konyharuhát és minden olyan tárgyat, amelyek elnyelik a vizet tilos betenni a mosogatógépbe.

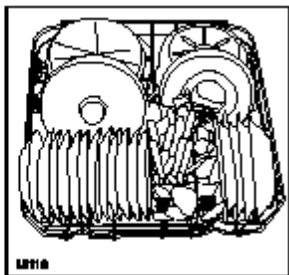
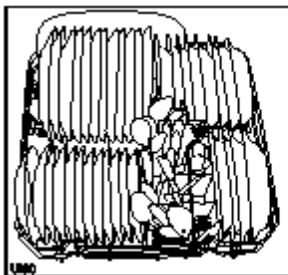
- Mielőtt bepakolja az étkezőeszközöket:
- Távolítsa el róluk a nagyobb ételmaradékokat
- Az odaégett edényeket áztassa fel.
- Az étkezőeszközök és az evőeszközök bepakolásakor figyeljen a következőkre:
- A bepakolt edények, evőeszközök nem akadályozhatják a szórókarok szabad elforgását.
- A fülüknél felakasztott tárgyak (pl. csészek) szájnylásának lefelé kell nézni, hogy a víz ne gyűljön össze bennük.
- A mosogatandó tárgyakat nem szabad egymásra fektetni, mert akkor nem ér el minden felületet a víz.
- Az üvegek sérülésének elkerülése érdekében gondoskodni kell arról, hogy azok ne érintkezzenek egymással.
- A kis méretű tárgyakat az evőeszköz kosárban helyezze el.
- **A műanyag- és a teflonbevonatú edényeken következetesen vízcseppek maradnak. Ennek az az oka, hogy ezek rosszabban száradnak meg, mint a porcelánok, vagy a fémedények.**

Gépi mosogatásra	
nem alkalmas étkezőeszközök / evőeszközök	korlátozottan alkalmas étkezőeszközök / evőeszközök
<ul style="list-style-type: none"> • Fából, vagy szaruból készült tárgyak. • Ragasztott fogantyúval ellátott tárgyak. • Antik porcelánok, finom bevonatú étkezőeszközök. • Bronz étkezőeszközök. • Főzőedények fából készült fogantyúval. • Kristályüveg tárgyak. • Ólomkristályok. • Fatányérok • Műanyagból készült eszközök. 	<ul style="list-style-type: none"> • A kőedények csak akkor, ha a gyártója mosogatógépállónak minősítette. • A zománcozott edények a gyakori mosogatóeszközök miatt elmattulhatnak. • Az ezüst és alumínium részek elszíneződhetnek a mosogatóeszközök használata során. A tojás fehérje, a mustár és hasonlók az ezüsten elszíneződést okozhatnak. Ezért minden ezüst tárgyat az étkezés után azonnal le kell törölni, ha használat után azonnal nem mosogatóeszközbe kerül. • Néhány üvegfajta a sokszori gépi mosogatóeszközök használata után elmattul.

Nyissa ki az ajtót és húzza ki a kosarakat.

Alsó kosár

Az alsó mosogató kosár edények, fedők, tányérok, salátás tálak, étkezőeszközök befogadására szolgál. Először a nagy felületű fedőket, tálakat célszerű a kosár szélére elhelyezni. Vigyázni kell arra, hogy az elrendezés a szórókarok mozgását ne gátolja.



Evőeszköz kosár

A hosszú, hegyes evőeszközök potenciális veszélyforrást jelentenek.

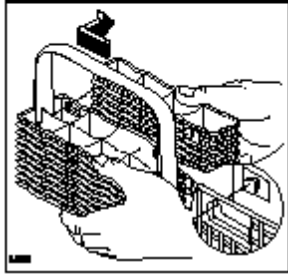
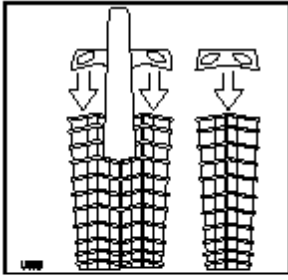
Ezért ezeket az eszközöket vízszintes helyzetben a felső kosárban helyezze el. A hegyes és éles eszközöket mindig óvatosan tegye be és vegye ki a kosárból.

Az evőeszközöket a nyelvükkel lefelé fordítva kell elrendezni az evőeszköz kosárban. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne

nyúlhassanak túl a kosáron, mert akkor leblokkolhatják az alsó mosogató kar mozgását.

A jobb mosogatási eredmény érdekében azt ajánljuk, hogy az evőeszközöket keverten helyezze be az evőeszköz kosárba, hogy minden felületüket jól elérje a víz.

Ezüstből készült evőeszközöket ne mosogasson együtt más fémből készült eszközökkel.



A jobb mosogatási eredmény érdekében használja a mellékelt elválasztó betétet (ha az evőeszközök formája és mérete megengedi).

Az evőeszköz kosár két részből áll, amelyek kivehetők, hogy több tér állhasson rendelkezésre.

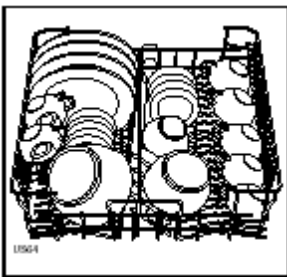
Ha mindkét részt ki szeretné venni, akkor tolja őket el vízszintesen ellentétes irányba és húzza ki őket.

Ha ismét be szeretné helyezni a kosarat, akkor ezt az előzőekben leírtakkal fordított sorrendben végezze el.

Felső kosár

A felső kosárban csészék, poharak, salátás tálak, alátétek, desszertes tányérok (max. 24 cm átmérőig) helyezhetők el.

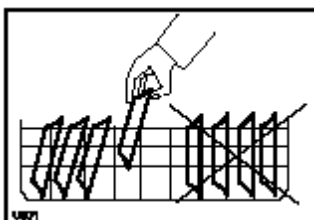
A felhajtható tányértartókban úgy helyezze el a beállított eszközöket, hogy a víz mindenhol jól elérhesse őket.



A poharakat a széles részével (szájjal lefelé fordítva) helyezze el a tányértartókra. Ügyeljen arra, hogy behelyezett tárgyak minden felületét elérje a víz.

A felső mosogató kosárba helyezze a hőre érzékeny eszközöket és a műanyagból készült tárgyakat is.

Ha tányérokat helyez be a felső kosárba:



A tányérok at ferdén és lehetőleg ne az ajtó közelében rendezze el, hanem hátul.

Figyelmeztetés!

Az étkészletek elrendezése után ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon elforgathatók-e.

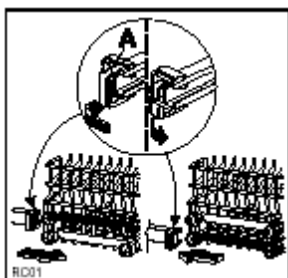
A felső kosár magasságának beállítása

Ha nagyméretű tányérokat szeretne elmosogatni, akkor úgy helyezheti el őket az alsó kosárban, hogy előtte a felső kosarat magasabbra kell állítani.

	Az edények maximális magassága	
	a felső kosárban	az alsó kosárban
Megemelt felső kosárnál	20 cm	31 cm
Lesüllyesztett felső kosárnál	24 cm	27 cm

A magassági beállítást az alábbiak szerint kell elvégezni:

1. Mozdítsa el a felső mosogató kosár ütközőit kifelé (A) és húzza ki a kosarat.
2. Helyezze vissza a mosogató kosarat a felső pozícióba és állítsa vissza az ütközőket (A) az eredeti pozícióba.



Ha a felső kosár a felső pozícióban van, akkor a csészetartó, illetve a csészetartó rekesz nem használható.

A bepakolás után mindig zárja be az ajtót, mert a nyitott ajtó balesetveszélyes és állandó veszélyforrást jelent.

Mosogatószer adagolás

Kizárólag a gépi mosogatóhoz megfelelő mosogatószereket szabad csak használni.

A mosogatószer ésszerű használata a környezetet is kíméli.

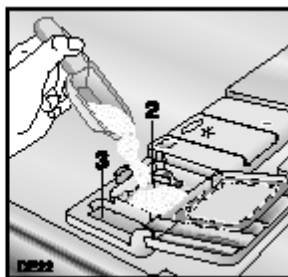
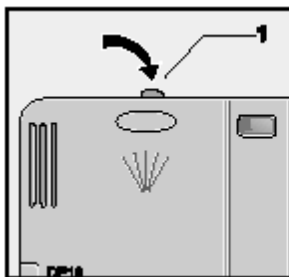
A mosogatószert a mosogató program beállítása előtt kell betölteni (az 'előmosogatással' rendelkező programoknál nem).

A mosogatószer a mosogató fázis alatt kerül beadagolásra.

Az adagoláskor mindig vegye figyelembe a mosogatószer gyártójának a csomagoláson feltüntetett ajánlását.

Mosogatószer betöltése

1. Ha a tető zárva van, akkor nyomja meg finoman a záryelvet (1). A tető felpattan.
2. Töltse fel mosogatószerrel a tartályt (2). Az adagolást a szintjelzések segítik:
20 = kb. 20 g mosogatószerek felel meg
30 = kb. 30 g mosogatószerek felel meg



3. Minden előmosogatást tartalmazó programnál egy kis mennyiségű mosogatószert (5-10 g) kell a tartály rekeszébe (3) betölteni. Ez a mosogatószer már az előmosogatásnál kifejti a hatását.
4. Zárja le a tetőt és nyomja meg kattanásig.

Különböző mosogatószerek

Mosogatószeres tabletták

A mosogatószeres tabletták valamivel hosszabban oldódnak fel, ezért a rövid mosogató programoknál bizonyos mosogatószeres tabletták nem oldódnak fel teljesen és így nem tudják a megfelelő tisztító hatásukat kifejteni. Ha mégis ilyen terméket kíván használni, akkor csak a hosszú programoknál használjon ilyen tablettákat, hogy a mosogatószer-maradványok teljesen eltávolíthatók legyenek.

Soha ne az üstbe, vagy az evőeszköz kosárba tegye a tablettákat, mert ezzel lecsökken a mosogató hatásfoka. A tablettákat mindig a mosogatószeres tartályba kell helyezni.

Kompakt mosogatószerek

A mosogatógépekhez használható különböző mosogatószerek a kémiai összetételük szerint két alapszoportba oszthatók:

- hagyományos, lúgtartalmú, maró összetételű mosogatószerek és
- alacsony lúgtartalmú kompakt mosogatószerek természetes enzimekkel.

Az 50^o C-os mosogató programok a kompakt mosogatószerekkel együttesen nemcsak a környezetre vannak jó hatással, hanem kímélik az étkészleteket is, mert az enzimet tartalmazó kompakt mosogatószerek teljesen feloldódnak és biológiailag sokkal könnyebben bomlanak el. Ezért a kompakt mosogatószerekkel végzett 50^o C-os mosogató programok ugyanazt a tisztító hatást fejtik ki, amit különben csak a 65^o C-os programok biztosítanak.

Kombinált mosogatószerek

Ha olyan mosogatószert használ, ami már tartalmaz öblítőszeret, akkor ezt a mosogatószert a mosogatószeres tartályba kell betölteni.

Ebben az esetben az öblítőszeres tartálynak üresnek kell lennie. Ha még van öblítőszer az adagolóban, akkor várja meg amíg ez teljesen felhasználódik és csak ezután kezdje el használni a kombinált mosogatószert.

MEGJEGYZÉS: Ha mosogatószer- és öblítőszer- funkcióval kombinált tisztítószer kíván használni, akkor nem kell öblítőszeret betölteni az adagolóba.

A speciális só

Ebben az esetben felgyullad az öblítőszer ellenőrző lámpa, ha bekapcsolja a mosogató gépet <i>(Nem minden mosogatógép modellnek van öblítőszer ellenőrző lámpája.)</i>
--

' 3 az 1-ben' mosogatószerek használata

Általános útmutatások

Ezeknél a termékeknél a tisztítószer kombinált mosogatószeres-, öblítőszeres- és a speciális sófunkcióval rendelkezik.

1. **A 3 az 1-ben mosogatószer használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati víz keménysége megfelel-e a termék csomagolásán megadott értéknek.**
2. Ezeket a mosogatószereket szigorúan a csomagoláson feltüntetett útmutatás alapján kell adagolni.
3. Ha a „3 az 1-ben” termék első használatánál valamilyen probléma merülne fel, akkor forduljon a mosogatószer gyártójához, vagy forgalmazójához.

Speciális útmutatások

Ha kombinált mosogatószeres termékeket szeretne használni, akkor a vízlágyítót állítsa a legalacsonyabb értékre (További információk a „Vízlágyító berendezés” c. részben olvashatók).

Ha ismét a hagyományos mosogatószereket szeretné használni, akkor végezze el az alábbi műveleteket:

Töltse fel ismét a só- és az öblítőszeres tartályt.




Állítsa vissza a vízkeménységet a legmagasabb pozícióba és futtasson le egy normál mosogató programot, de edények bepakolása nélkül.

Állítsa be újra a vízkeménységet a helyi vízminőségnek megfelelően (lásd a „Vízlágyító berendezés” c. részt).

MEGJEGYZÉS: Ha mosogatószer-, öblítőszer- és sófunkcióval kombinált tisztítószer kíván használni, akkor sem sót, sem öblítőszeret nem kell betölteni az adagolóba.

Ebben az esetben felgyullad az öblítőszer- és a só- ellenőrző lámpa, ha bekapcsolja a mosogató gépet *(Nem minden mosogatógép modellnek van öblítőszer- és só-ellenőrző lámpája.)*

Mosogató programok

Program	Szennyezettségi fok és edényfajta	Program leírása	(3) Fogyasztási adatok		
			Programidő (perc)	Energia-fogyasztás (kWh)	Víz-fogyasztás (liter)
Normál 65o 	Normál módon szennyezett evőeszközök, étkezészetek és főzőedények	Hideg előmosogatás Főmosogatás 65oC 2 hideg öblítés 1 meleg öblítés Szárítás	108-118	1,7-1,8	24-26
(1) Gyors 65oA 30' 	Frissen szennyezett edények és evőeszközök	Főmosogatás 65oC 1 meleg öblítés	25-35	0,7-0,8	8
(2) Bio 50o	Normál módon szennyezett edények és evőeszközök	Hideg előmosogatás Főmosogatás 50oC 1 hideg öblítés 1 meleg öblítés Szárítás	160	1,5	18
Előmosogatás 	Minden később elmosogatandó (a nap folyamán felhasznált) eszközökhöz	1 hideg öblítés (hogy elkerülhető legyen az ételmaradványok rászáradása). Ennél a programnál nem kell mosogatószert betölteni	12	<0,1	4

(1) Ideális program a reggelinél és a vacsoránál használt étkezészetekhez (**frissen szennyezett**).

Ez a program egy **4-személyes család** reggelijénél és vacsorájánál felhasznált tányérokhoz, csészékhez és poharakhoz használható.

(2) EN 50242 szerinti összehasonlító tesztprogram. Ezt a programot az enzimes mosogatószerek használatához fejlesztették ki, lehetővé téve a csökkentett fogyasztást és a 65o C-os programmal megegyező mosogatási eredményt. Az alacsonyabb hőmérsékletet a hosszabb ideig tartó mosogató- és szárító-fázis kompenzálja.

(3) Ezek a fogyasztási adatok csak irányértékek, amelyek a víznyomástól, a befolyó víz hőmérsékletétől és a hálózati feszültség változásától függenek.

A mosogató program elindítása

A teljesen beépített gépnél a kezelőszervek az ajtó felső oldalán helyezkednek el. A program beállításánál az ajtónak nyitva kell lenni.

1. Ellenőrizze, hogy...

Megfelelően vannak-e az étkészletek és az evőeszközök bepakolva a mosogatógépbe és biztosítva van-e a szórókarok szabad elforgása.

2. Nyissa ki teljesen a vízcsapot.

3. Állítsa be és indítsa el a programot.

Nyomja meg a Be/Ki-gombot.

A **Program vége** ellenőrző lámpa villogni kezd.

Nyomja meg a **Programválasztó/ -törlés** gombot és válassza ki a kívánt programot. (lásd a „Mosogató programok” táblázatot).

Zárja be a mosogatógép ajtaját. A program automatikusan elindul.

MEGJEGYZÉS: A program csak akkor indul el, ha az ajtó zárva van. Ezen idő előtt még megváltoztathatók a beállítások.

4. Egy futó program megszakítása és törlése

Egy futó programot csak akkor szakítson meg, ha erre feltétlenül szükség van.

Figyelem! Az ajtó nyitáskor forró gőz csaphat ki a készülékből. **Óvatosan nyissa ki az ajtót,**

Egy futó program megszakítása

Nyissa ki a mosogatógép ajtaját. Az ajtó visszazárása után a program onnan folytatódik tovább, ahol félbeszakították.

Egy futó program törlése

Nyissa ki a mosogatógép ajtaját. Kb. 3 mp-ig nyomja be a **Programválasztó/ -törlés** gombot, amíg a futó program ellenőrző lámpája ki nem alszik és villogni nem kezd a **Program vége** ellenőrző lámpa. Ezzel kerül kijelzésre, hogy a futó program megszakadt és a gép a beállítási fázisba tért vissza.

Most már kiválaszthat egy másik mosogató programot.

Ha egy új programot szeretne elindítani, akkor ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a tartályban.

MEGJEGYZÉS: Csak a szárítási fázis alatt, ha a mosogató gép ajtaja 30 mp-nél hosszabb ideig nyitva marad, akkor a futó program automatikusan megszakad és a gép visszaáll a beállítási fázisba. Ez mindig csak a szárítási fázisban történik meg éppen úgy, mintha a gépet a Be/Ki-gommbal kikapcsolja és több, mint 30 mp-ig kikapcsolva hagyja.

5. A mosogató program végén

A mosogatógép automatikusan leáll. A mosogató program végét egy akusztikus jelzés jelzi ki.

Nyissa ki a mosogató gép ajtaját és hagyja félig nyitva. Várjon néhány percet az edények kipakolásával, hogy kihűljenek és tökéletesen megszáradjanak.

A **Program vége** ellenőrző lámpa felgyullad.

Az éppen befejeződött program ellenőrző lámpája felgyullad.

A Be- /Ki-gommbal kapcsolja ki a mosogatógépet.

6. A mosogatógép kipakolása

A forró edények érzékenyek az ütődésekre. Ezért kipakolás előtt hagyni kell őket kihűlni.

Először mindig az alsó kosarat pakolja ki, majd utána a felsőt. Ezáltal elkerülhető, hogy a felső kosárban lévő edényekről vízcseppek hulljanak le az alsó kosárban lévő edényekre.

A belső falakra és a mosogatógép ajtóra kicsapódott kondenzvíz a szárítási folyamatra vezethető vissza, az edényekről elpárolgó a forró gőz a hideg falakra csapódik le.

Figyelem!

Ha a mosogató program befejeződött, akkor ajánlatos kihúzni a csatlakozó dugót a konnektorból és elzárni a vízcsapot is.

Ápolás és tisztítás

A kezelőpanelt egy puha, nedves ruhával rendszeresen tisztítsa meg. Csak semleges hatású mosogatószeret használjon a tisztításhoz és soha ne alkalmazzon súrolószert (súrolószivacsot és hasonló kezelőszert), illetve oldószert (acetont, benzint, triklóretilént, stb.).

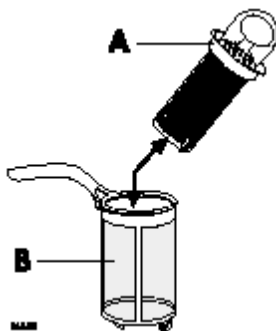
Az ajtó körüli tömítést és a mosogatószeres-, illetve az öblítőszeres tartályt is rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ruhával.

Évente egyszer, vagy gyakrabban ajánlatos az üres gépet üresen, csak mosogatószerrel feltöltött programmal elindítani.

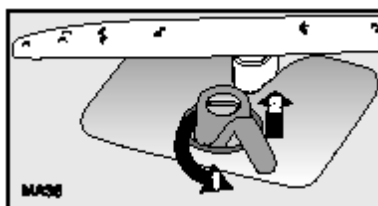
A szűrők tisztítása

A szűrőket rendszeresen ellenőrizni kell és időről-időre meg kell őket tisztítani. Az elszennyeződött szűrők lerontják a mosogatás hatását.

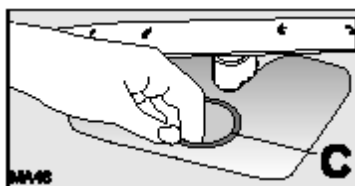
1. Nyissa ki az ajtót és húzza ki az alsó kosarat.
2. A mosogatógép szűrőrendszere a durva- (A), a mikro- (B) és a lapos szűrőből (C) áll. A mikro szűrő fogantyújánál megfogva akassza ki és vegye ki a szűrőrendszert.



3. Az óramutató járásával ellentéte irányba forgassa el 1/2 fordulattal a fogantyút és vegye ki.



4. Fogjam meg a durva szűrőt (A) a fogantyúnál és húzza ki a mikro szűrőből (B).
5. Folyóvíz alatt minden szűrőt alaposan tisztítson meg.
6. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a készülék alsó részéből és alaposan tisztítsa meg mindkét oldalát.



7. Tegye vissza a lapos szűrőt (D) a mosogató üst fenéklapjába.
8. Tegye vissza a durva szűrőt (A) a mikro szűrőbe (C) és nyomja őket össze.
9. Tegye vissza a szűrőrendszert a helyére és a fogantyú ütközésig történő elforgatásával rögzítse a helyzetét. Közben ügyeljen arra, hogy a lapos szűrő ne mozdulhasson el a helyéről.

Fontos!

Szűrők nélkül nem szabad mosogatást végezni.

A rosszul visszahelyezett szűrők lerontják a mosogatás minőségét és a hatását.